QORTI ~IVILI, PRIM'AWLA

Im]allef

Onor. Giannino Caruana Demajo LL.D.

Seduta ta' nhar il-{img]a 2 ta' Marzu 2001

Numru 8

~itazzjoni 1034/1995

Avukat Renato Cefai g]al *Formosa & Camilleri Ltd* b]ala a[enti tad-ditta estera *Guardian Royal Exchange plc* kif surrogati bil-li[i u bil-polza fid-drittijiet ta' l-assikurat tag]hom Charles Grech g]al *Table Top Ltd*; u l-istess Charles Grech *nomine*

versus

Sviatoslav Philippov; u b'dikriet tal-5 ta' Awissu 1996 l-Avukat Raymond Zammit u l-P.L. Mario Mifsud Bonnici [ew nominati kuraturi deputati biex jirrappre\entaw lill-assenti Sviatoslav Philippov; u b'dikriet tal-21 ta' Frar 1997 l-Avukat Raymond Zammit u l-P.L. Mario Mifsud Bonnici [ew ma]ru[in mill-kaw\a u flokhom da]al John Bonnici b]ala prokuratur ta' l-istess Sviatoslav Philippov

Din hija kaw\a dwar]abta bejn \ew[karrozzi li [rat Tas-Sliema fit-8 ta' Marzu 1995.

I`-`itazzjoni tg]id illi dak in-nhar il-konvenut, waqt li kien qed isuq il-karrozza X-5830,]abat mal-karrozza D-9896, proprjetà ta’ l-attri`i *Table Top Ltd* u assikurata mas-so`jetà attri`i l-o]ra, u g]amlilha ]sara. Biex tag]mel tajjeb g]al din il-]sara l-assikuratri`i]allset tliet mija u tlittax-il lira (Lm313), u [iet surrogata fid-drittijiet ta’ l-assikurata tag]ha, is-so`jetà attri`i l-o]ra, fis-somma ta’ mitejn u tlittax-il lira (Lm213), u l-attri`i l-o]ra]allset mitt lira (Lm100) o]ra *excess*.

Billi jg]idu li l-konvenut wa]du ja]ti g]all-in`ident, l-atturi sej]ulu biex i]allas g]all-]sara, i\da l-konvenut baqa’ ma]allasx u g]alhekk l-atturi fet]u din il-kaw\a u qeg]din jitolbu illi l-qorti, wara li tg]id illi l-]tija hija tal-konvenut wa]du, tillikwida d-danni fis-somma ta’ tliet mija u tlittax-il lira (Lm313), li minnhom l-assikuratri`i ]ar[et mitejn u tlittax-il lira (Lm213) u l-attri`i l-o]ra]ar[et mitt lira (Lm100), jew somom o]ra aktar pre`i\i, u tikkundanna lill-konvenut i]allas lill-atturi d-danni hekk likwidati, flimkien ma’ l-img]ax minn dak in-nhar li kienet pre\entata `-`itazzjoni, u l-ispejje\, fosthom dawk ta’ ittra ta’ l-4 ta’ Lulju 1995 u ta’ ittra uffi`jali ippre\entata flimkien ma`-`itazzjoni.

B’nota ippre\entata fis-6 ta’ Novembru 1997[1] l-atturi esebew dokumenti biex juru li d-danni kienu disg]a u disg]in lira u tmenin `ente\mu (Lm99.80) aktar minn kemm talbu fi`-`itazzjoni, u g]alhekk id-danni, b’kollox, kienu ta’ erba’ mija u tnax-il lira u tmenin `ente\mu (Lm412.80).

Il-konvenut ressaq l-e``ezzjoni illi l-]tija kienet ta’ Charles Grech, sewwieq tal-karrozza assikurata.

Il-]abta [rat fi Triq it-Torri tas-Sliema,]dejn il-*Pjazzetta*, sewwasew quddiem it-triq li tag]ti g]al Qui-si sana. I\-\ew[karrozzi kienu wi``hom lejn San {iljan, i\da ma kinux wara xulxin g]ax it-traffiku kien g]addej f’\ew[t isriebet (g]alkemm it-triq ma hix maqsuma b’linji bojod): il-konvenut kien fis-serbut li kienet eqreb

[1] *Fol.* 33.

lejn ix-xellug tat-triq, u l-karrozza assikurata kienet f'dak li kien eqreb lejn in-nofs tat-triq. It-traffiku ta' quddiem il-konvenut kien waqaf i\da dak ta' quddiem il-karrozza assikurata kien g]addej. Meta ra li ma setax ji``aqlaq min]abba fit-traffiku ta' quddiemu, il-konvenut re[[a' lura biex quddiemu jkollu spazju bi\\ejjed biex ikun jista' jo]ro[mnejn kien u jid]ol fis-serbut l-ie]or. Meta l-konvenut kien qed ire[[a' lura, bil-ponta tal-lemin ta' wara tal-karrozza misjuqa minnu laqat il-[enb tax-xellug tal-karrozza assikurata]dejn il-bieba ta' wara. Jidher li l-]abta [rat g]ax waqt li kien qed ire[[a' lura l-konvenut lewa xi ftit lejn il-lemin, b'mod li l-parti ta' wara tal-karrozza [iet eqreb mill-parti ta' quddiem lejn in-nofs tat-triq[2].

Il-ver\joni tas-sewwieq tal-karrozza assikurata hija xi ftit differenti minn dik mi[juba fuq, g]ax dan in-xhud qal li l-konvenut re[[a' lura biex jipparke[[ja mhux biex jid]ol fis-serbut l-ie]or; qal ukoll li minnufih qabel il-]abta l-karrozza misjuqa minnu kienet wieqfa g]al ftit]in.

Fil-fehma tal-qorti dawn id-diskrepanzi ma jag]mlux differenza g]all-kwistjoni tal-]tija, li jidher `ar li kienet tal-konvenut. Fil-fatt kien il-konvenut li da]al fil-*lane* li kien [à okkupat mill-karrozza assikurata. Il-fatt li ma hemmx *lane markings* ma' l-art ma jfissirx li t-traffiku jista' jaqbe\ minn na]a g]al o]ra tat-triq jekk, b]ala fatt, ikun g]addej f'aktar minn serbut wie]ed. Bil-manuvra tieg]u l-konvenut invada l-ispazju li g]alih kellha l-pre`edenza l-karrozza l-o]ra u kien min]abba f'hekk li saret il-]abta.

L-e``ezzjoni tal-konvenut hija, g]alhekk, mi`]uda, u l-ewwel talba ta' l-atturi sejra tintlaqa'.

B]ala xiehda tad-danni l-atturi ressqu dawn id-dokumenti:

---

2 Ara l-iskizz, *fol.* 7; ara wkoll ix-xiehda mog]tija mis-Sur[ent Anthony Farrugia fis-seduta tas-6 ta' Novembru 1997, *foll.* 45 u 48.

- *invoice* minn *Continental Cars Ltd*[3] li juri li l-ispejje\ g]al *labour* u *parts* bit-taxxa fuq il-valur mi\jud kienu ta' mitejn u disg]a u disg]in lira u tlieta u]amsin `ente\mu (Lm299.53);

- *invoice* [4] ta' tnejn u tmenin lira u tmenin `ente\mu (Lm82.80) minn *Autorentals Company Ltd* g]all-kiri ta' karrozza sakemm saru t-tiswijiet fuq il-karrozza assikurata; u

- *cheque* g]al sbatax-il lira (Lm17) lil William Cassar Torreggiani[5] bi]las g]al *survey report*.

L-ispejje\ b'kollox g]alhekk kienu ta' tliet mija u disg]a u disg]in lira u tlieta u tletin `ente\mu (Lm399.33). Minn dawn, l-attri`i *Table Top Ltd*]allset mitt lira u l-assikuratri`i]allset il-bqija.

G]al dawn ir-ra[unijiet il-qorti taqta' l-kaw\a billi, wara li ti`]ad l-e``ezzjoni tal-konvenut, tg]id illi l-konvenut wa]du kien ja]ti g]all-in`ident; tillikwida d-danni fis-somma ta' tliet mija u disg]a u disg]in lira u tlieta u tletin `ente\mu (Lm399.33), u tikkundanna lill-konvenut i]allas mitt lira (Lm100) lil *Table Top Ltd* u mitejn u disg]a u disg]in lira u tlieta u tletin `ente\mu (Lm299.33) lil *Formosa & Camilleri Ltd nomine.* Tikkundannah i]allas ukoll l-img]ax minn dak in-nhar li kienet pre\entata `-`itazzjoni u l-ispejje\ kollha tal-kaw\a.

Giannino Caruana Demajo
Im]allef

Connie Micallef
Dep. Re[.

---

[3] *Fol.* 9.

[4] *Fol.* 34.

[5] *Fol.* 38.